

Nagys. Szabó András ig. urnak

Kossuth-utca

# Nagy Karácsonyi Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi újság

Előfizetési árak:  
Égész évre 100 leu, félre 50 leu, negyedévre 25 leu.  
Egyes szám ár 2 leu.

Felelős szerkesztő:  
**TOMPA LÁSZLÓ**

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14. sz.  
Telefonszám: 34.  
Megjelenik minden vasárnap.

11813

Családfele kérte Erdélyből Amerikába az utlevelet 1924 január 1-től június 30-ig — így szól a munkügyi miniszter-urnak a napokban kiadott jelentése. Ha ehhez a számbhoz hozzáveszük a feleségek, gyermekek számát, 16 ezren hajóztak át a dollárok birodalmába. S ha még elolvastuk a lapokban a Franasovici-féle nyilatkozatot, tudjuk, hogy a kivándorlók tömege erdélyi magyar!

Valahányszor kezembe veszem a napilapokat s megnézem azok hírdés rovatát is, mind egyre szemembe tűnik egy-egy füstölő hajó képe, amint diadalmasan rohan az óceánon, mintegy kecségetve, biztatva a szemlélőt: *gyere te is, magyar!*

Megmozdult a csendes, békés falu földmivelő népe s gyermekei vagy kényeztetésből, vagy urhatnásból, vagy meggazdagodási vágyból elhagyják ezt az ezer év óta művelt földet s rászállanak azokra a hajókolosszusokra, melyek a mi nemzeti nagyságunk igazi temetői.

Álljunk meg csak egy szóra! A földmivelő ember pénzzé teszi a vagonkáját — mert egy vagyon kell egy család kivándorlására, míg eljut az emberítő gépek birodalmába, vagy Brazília pusztáira. Mert ott többnyire földműves lesz, nem szivja azt a balzsamos, úde levegőt, milyen van itt a Hargita, Firtos, Omás lejtőin, hanem ott iparműködés kényeztetik a székely földműves.

S mit látunk? Egy pár évig robotol, kinlódik odakünn, aztán felébred a honvágy a buzakalászos föld, a vadvirágos mező után, neki indul, s az elhagyott hajlék meglátogatására hazajön.

Most miért ment el? Azzal a pénzzel, mivel kihajókázott egész családjával — ügyes, okos gazdálkodás mellett, józan erkölcsös élettel többre ment volna itthon, mint künn. Igen sokat ismertem az Amerikába járók közül, de még ezinté mind egyik ott áll anyáglag, ahol kezdette; sok ott sem, mert hiányzik a munkaerő, a munkaképesség s e helyett emberronsokat látok.

Nem régen jött haza mihozzánk egy ember Amerikából, már harmadikszor. Két évig egyhuzamban volt oda. Ez idő alatt hazaküldött 80 ezer leut. Aztán jött ő maga is. Itthon állt 2 hónapig. Egyebet sem csinált, mint az üveg felekét nézte, végre kezesek mellett kért 50000 leut kölcsön s ismét áthajókázott. Hol van a 80 ezer leu? Birtokot nem vett, állat nincs, a pénz letétben nincs, most már azt kérjük, miért volt Amerikában?

Egy másik ember hazajön, mint emberrons; százezreket hoz, alig ül 2 hónapig szerettei körében, autó fut koporsójával haza a fürdőről, hogy abban a bogárhátú házban felravatlozzák. Ez is az amerikai élet következménye: pénz és autótól való temetés. Miért volt ez Amerikában? Azért, hogy özvegyet és árvákat hagyjon maga után.

Egy kedves barátom 18 éves fia most ért oda, valószínűleg: Kanadába. Ez a barátom vagyonos ember. Ez a fia az egyetlen. Miért ment el a gyermek, miért küldötte el az apa? Nagy-ravágyásból. Hisz még ez a birtok is sok nekik, de még több kell, mert

felbízta az ügynök, kinek 5000 leut kellett lepengetni.

Még számtalan meg számtalan példát sorolhatnánk fel, de itt, helyszűke miatt nem lehet. Azonban nyugodt lelkiismerettel megállapíthatjuk, hogy a kivándorlók 80 százalékanak nem érdemes kimenni.

A kivándorlás újabb veszedelme Kanada és Brazília felől fenyeget. Itt földterületekkel, más csábító ígéretekkel kecsegtetik az embereket, s a hiányzó kivándorlók ott pusztulnak el seregesez, — távol, idegenben. Ha elpusztul, úgy is szenved hazánk, ha esetleg jól megy dolga a kivándorlónak és földet kap akkor is elvesztettük.

A ki iparos lesz Amerikában, nem marad ott sokáig, de a ki ott földmivelővé válik — elveszett számunkra — örökre!

Hogy ez utóbbit meggátoljuk — ide évtizedes munka kell, összefogni mindenkinek a társadalomban. Nem elég, hogy megtiltsák a kivándorlást, vagy nem adnak utlevelet, — az okot kell megszüntetni okoszerű gazdálkodással, fejlett iparral, nagyszerű szociális politikával, pénzügyi konszolidációval. Mert nem nyitják meg a hegyek belsejét, hol annyi kincs, annyi érték hever, melyeknek kiaknázása ezeket foglalkoztatna emberöltőn át! Miért nem kezdik meg az okos és üzemtervezésű erdőgazdálkodást, mely annyi famunkásnak adna kenyeret s ezáltal tisztas megélhetést!

Hol van a vasút-hálózat kiépítése? Hol van a Borszék-Soma által tervezett világkereskedelmi székely vasút kiépítése Kozsvártól-Marosvásárhely, Erdőszentgyörgy, Etéd, Székelyudvarhely, Csikszentada—Galacsn át Cons tanzáig? Mennyi gyár, ipartelep épülne, létesülne e vasút mellett, milyen eleven, nyüzsgő élet keletkezne, javulna a földműves anyagi helyzete. Igazságos földreform a népek, s megszüntetése az ursorának! Ha mindezek megvalósulnának, akkor hiába csábítana Brazília, honnan nem hallunk egyebet csak sirást és bánkodást.

A székely nép is hibás! Mert sejt-nos, inkább hisz egy jött-ment, e honnai ügynöknek, ki kufarkodik a lelkekkel, — mint papjának, tanítójának, kik nem akarják saját fajuk kárát, pusztulását.

A Szentírásban benne van a dúsgazdag és Lázár esete.

A dúsgazdag is arra kérte Ábrahámot, hogy küldje le Lázárt a földre, tanítsa meg a földönlevőket az irtal masság cselekedeteinek gyakorlására s mondja el az ő szenvedését. Lázár nem küldetett le, mert a földön ott voltak a próféták, kik oktatták a népet, de ha a nép nem hallgatott rájuk — úgy veszi el a büntetést, a jutalmat.

A Braziliába menők se hallgatták meg papjaikat, most jajgatnak a dúsgazdaggal — nyomoruságos helyzetükben a szabadulásért. Mikor egy pár hazajön Braziliából s regéli szenvedéseit az itthoniaknak — bizonyára lehűti a kivándorlási hajlamot. De most kardolva kell dolgozni a társadalomban a kivándorlás csökkentésére, a visszavándorlás fokozására.

Mi kell ide? Egyetértést! Ma a mikor a pártok harca elképedtetleníti az embert, a kisebbségek ügye állandóan foglalkoztatja a népet, a sajtót, a nehéz gazdasági helyzet nyomorít, hiába anketóznak, írnak, beszélnek — mit sem ér! Ennek pedig oka a nép!

Az Istenadta nép! Vegye kezébe sorsa intézését, úgy, hogy olyan embereket küldjön a parlamentbe, akik szívükkel, lelkükkel a néphez, akkor helyes szociális politikával el lehet érni azt, hogy Braziliában nem kell szenvedni szegény véreinknek.

(And Etéd.)

Bálint Zoltán.

## A szombatfalvi városrészek,

mint filialis hitközségnek meghatóan szép és kedves ünnepe volt november 23-án, vasárnap. Ugyanis ekkor szentelték fel a hívek áldozatkészségeiből beszerzett 125 kilogrammos nagyobb és 50 kilogrammos kisebb harangot. A felszentelési ünnepség a zsúfolásig megtelt Szentgyörgy templomban folyt le, amelynek szentélyében a felavatandó harangok körül helyet foglaltak Negruti F. Emil polgármester, Körtvélyfay József h. polgármester, Török Arthur városi főmérnök, Sipos Béla az államepítészeti hivatal főnöke, Váró Géza dr. ügyvéd, Biró Lajos tanár, Gábor Márton, a harangot készítő Schieb-cég megbízottja és az egyháztanács tagjai Hegyi Pál megyebíróval az élükön. Id. Ugron Ákos, a harangok keresztatyja gyengélkedése miatt nem jelenhetett meg.

Az ünnepi misét Pál István prelátus főesperes végezte, Csillag László és P. Kovács segédkezesével. A mise befejezése után, 11 órakor kezdődött a harangavatás, egy szép egyházi énekkel, amelyet a tanuló ifjúság adott elő kedvesen, meghatóan, Veress Dónát hántor szakavatott vezetése mellett. Majd Pál István prelátus mondott tartalmas harangavató beszédet, amelyben a harangok szerepét és jelentőségét méltatta az egyházi életben. A beszéd végével az előirt zsolnárok elvégzése után a nagyobbik harangot Márta tiszteletére, a kisebbiket pedig a hősi halottak emlékére szentelte fel. Ezután Katona Margit iskolás leány szavalt el, mely átérzéssel, Veress Dónátnak ez alkalomra írt, szíveket megindító és a szemekbe könnyeket csalogó költeményét. Majd Hegyi Pál megyebíró koszoruzta meg mindkét harangot megható beszéd kíséretében. Hasonlóan megható szavakkal helyezték el koszorúikat a nagyobbik harangra Imre Mariska és a kisebbik harangra Katona József. Veress Dónát hántortanító ünnepi beszédében találóan utalt arra, hogy amint a harangok a szegények és a gazdagok adományaiból létesültek, úgy hirdessék ércnyelvükkel a különböző társadalmi osztályok között a harmóniát, az egyetértést. A harangszentelés templomi része Pál István prelátus záró szavaival ért véget.

Amíg a harangokat felhelyezték a toronyba, Katona István egyháztanácsos felolvasta az adakozók „Aranykönyv“-ét. Akik előzőleg valami okból nem hozták meg áldozataikat, azok most pótolták a mulasztást, úgy, hogy most már senkinek a neve sem hiányzik az „Aranykönyv“-ből.

A szép ünnepséget mintegy 60 terítékű társas ebéd fejezte be, amelyen az első pohárköszöntőt, minthogy Pál Istvánnak hivatalos ügyben Bukarestbe kellett utaznia, Csillag László mondotta a pápára és a királyra. Negruti Emil polgármester, méltatva a nap jelentőségét 1000 leut ajánlott fel a harangra és az egyházközség részére fát utalványozott. A polgár-

mester figyelmét és adományát Hegyi Pál és Katona István köszönték meg szép pohárköszöntőikben. Veress Dónát a felszentelés végző Pál István apátot és a keresztapait tisztet betöltő id. Ugron Ákost, P. Kovács pedig Veress Dónátot és Hegyi Pál megyebírókat köszöntötte, mint az ünnepség főrendezőit. Ezekon kívül még szép beszédekkel mondottak Körtvélyfay tanácsos, Török Arthur, Sándor János, Imre Lajos, Gábor Márton és mások. Az ebéd a legjobb hangulatban folyt le s a jelenlévők szép összeget adtak össze részben a harangok hiányzó költségeire, részben pedig a zetelaki tűzkárosultak javára. Szombatfalva kisiny hitközség szép ünnepével és áldozatkészségével követendő példát mutatott a belső városi lakók részére is.

Nagyobb összeggel járultak még az említett önkéntes adományokhoz: Gábor Márton kereskedő 1 dollár + 150 leu (a harangalap javára), Borbély Lajos 300 Deb. czky Béla 250 Sipos Béla főmérnök 140 Körtvélyfay József városi tanácsos, Bacács József, Sándor Gusztáv és Kovács Albert 100—100 leu, Kovács Ernő, Borbély József 50—50 leu. Ez összegből 679 leu 50 banit a zetelakiak javára adtak össze, s ezzel a szombatfalvi városrészi lakók, most másod ízben hozták meg áldozataikat, a zetelaki égett testvérek fősegélyezésére. Bár e pelda intőjel lenne azoknak, akik még nem adoztak.

## A Bánsági és Erdélyi

Munkások Rokkantségélyző és Nyugdíjgyulete — mint velünk az egyesület itteni csoportjának vezetősége ismeretetés céljából közli — f. hó. 9-én tartotta meg rendkívüli küldöttgyűlését Láng Béla dr. egyesületi elnök elnöklése mellett s azon az egyesület életére messze kiható és az egyesület tagjaira nézve minden tekintetben üdvös határozatokat fogadtak el.

Az eddigi segélyezési ágakon kívül három új segélyezési ágat vezetett be az egyesület, amelyek 1925 január 1-én lépnek életbe. Eddig ugyanis az egyesület csak rokkant, árva és nyugdíjsegélyt, valamint özvegyi végkielégítési segélyt nyújtott, most pedig bevezeti a baleset-, özvegyi nyugdíj- és temetkezési segélyeket is és ezenfelül a rokkant- és árvasegélyeket 50, illetve 75%-kal felemelte.

Tehát jövőben nemcsak magáról a tagról van gondoskodva, hanem minden eshetőségre gondoskodás történik a tag gyermekeiről és feleségéről is, mert ha egy tag elhalálozik, a visszamaradt özvegy a tag által fizetett hetijárulék 50—100 szorosát kapja temetkezési segély címén, gyermekei 14. életévük betöltéséig az eddiginél 50—75%-kal magasabb árvasegélyben részesülnek, az özvegy pedig a férjét megillető rokkantségély felét kivevő havonta kifizetendő élethosszig tartó özvegyi nyugdíjsegélyt élvez. Baleset következtében rokkanttá vált tag, már 1 év után élvezi mindazon jogokat, amelyeket egyébként csak 10 évi befizetés után élvezett volna.

Mint fentiekből látható, az egyesület oly messzemenő segélyeket nyújt tagjainak, mint amintőt egy egyesület sem nyújt egész Nagyrománia területén és így önmaga és családja ellen kö-

**NAGY KARÁCSONYI VÁSÁR december 1-24-ig**  
mélyen leszállított árakkal a Szenkovits János utóda: **DEGRÓ BÉLA-cégnél.**

vet el vétke mulasztást minden dolgozó embertársunk, aki nem iratkozik be ebbe a humanitás és jótékonykodás terén egyedülálló egyesületbe. A tagsági járulékok oly csekélyek, hogy még a legrosszabb anyagi viszonyok között élő munkás is könnyen megfizetheti. Az egyesületnek ma 31 000 fizető tagja van, két hatalmas bérpalotával rendelkezik és készpénzvégyona meghaladja az 5.000 000 leut.

Az egyesületnek tagja lehet, orvosi vizsgálat nélkül, nemzetiségre, vallásra és társadalmi állásra való tekintet nélkül, minden 14 évet betöltött férfi vagy nő, aki valamely keresetforrásul szolgáló foglalkozást iparszerűleg vagy hivatásszerűleg űz. Tagsági illetékek az I. osztályban heti 2-50 a II ban 3 75, a III ban 5, a IV ben 6 25, az V ben 8 75, a VI ban 12 50 leu. Ezzel szemben 10 évi befizetés után a rokkantség az I osztályban havi 60, a II ban 90, a III ban 120, a IV b-n 160, az V-ben 240 és a VI ban 360 leu, a nyugdíjsegély pedig az I. osztályban 150, a II-ben 225, a III-ban 300 a IV-ben 450 az V-ben 750 és a VI ban 1200 leu Beiratási díj 20 leu.

Hogy az egyesület mennyire szilárd és biztos alapokon nyugszik, mi sem bizonyítja jobban, mint az, hogy az utóbbi időben több pénzintézet és vállalat, akiknek pedig maguknak is nyugdíjintézetük van, iratta be összes tisztviselőit és alkalmazottait s erősen remélhető, hogy a rokkantség fel emelése és különösen az özvegyi nyugdíj létesítése folytán a társadalom minden rétegéből tömegesen fognak felvétre jelentkezni s rövid időn belül az egyesület százezreket számláló taggal fog rendelkezni.

## Borzalmas szerencsétlenségnek

a színhelye volt az elmúlt hétfőn a belai-homorédbenei malom. A délután folyamán ugyanis a molnár és Voia Oaofre malomtulajdonos 2 fia meg akarták a malmot indítani, hogy megkezdjék a felgyült gabona őrlését.

A molnár s az idősebb fiu a gabonák osztályozásával voltak elfoglalva, míg a fiatalabb fiu: Voia David a nyersolajra berendezett motort indította meg. Az alig 19 éves fiu már több éven át foglalkozott a motor körül, de úgy látszik, még sem ismerte annak minden csínyját-binját, mert amint a transzmissziós szíjat a víz huzó kerékre akarta áttenni, eddig még ki nem derített okokból, a mozgásba jött szíj elkapta a jobb karját. A következő pillanatban egy velőrt rázó sikoltás, s a motorhoz siető molnár előtt rémes látvány tárult fel. A transzmissziós szíj elszakadt, s alatta nagy vértócsában holtan terült el az alig 19 éves, fiatal Voia Dávid kitért karral: fej nélkül.

A szíj a szó szoros értelmében: lefejezte a szerencsétlent, úgy hogy csak egy alig 2 cm. széles bőr kötötte össze a rémesen eltorzított fejet a véres törzssel.

A csendőrség jelentése s az ügyészség iadványa folytán Szabó Géza dr. vizsgálóbíró, Voszka István dr. államügyész, Comsa dr. főorvos és Fuchs dr. körorvos szálltak ki a helyszínére, a hulla felboncolása és a helyszíni szemle megejtése végett Annak megállapítására, hogy vajjon forog-e fenn gondatlanság, a vizsgálat folyamatban van.

**Székely Dalegyletünk** december hó 6-án, este 8 órai kezdettel, Cristur—Székelykeresztúron, a Walter-féle vendéglő nagytérében nagyszabású hangversenyt rendez, melynek érdekes műsora: 1. Nyitány. 2. Veres G.: Magyar nyelv. Éneki: a Székely Dalegylet. 3. Wieszawsky: G. mol concert, hegedűn játsza: Kiss Elek, zongorán kíséri: Gollner Béla. 4. Lányi: Szerettek. Éneki: a Székely Dalegylet. 5. Énekel: Kovács Erzsébet, zongorán kíséri: Gollner Béla. 6. Lavotta: Reményhez, Éneki: a Székely Dalegylet. 7. Zeneszám. 8. Lányi: Régi nóta. Éneki: a Székely Dalegylet. 9. Szavalt: Szabó Juc-ka. 10. Fortuner: Mi volt nekem? Éneki: a Székely Dalegylet.

# HIREK.

November 29.

**A Magyar Párt vármegyei tagozatának intézőbizottsága,** f. hó 29-ikén délelőtt városunkban ülést tartott, melyről — az ülés tartamának a rendező lapzártá idején messze túl terjedő volta miatt — csak rövid összefoglalásban adhatunk számot. Sz. Szakács Péter elnök az ülés összehívásának célját ismertetvén, a vendégként jelenlevő Graudpierre Emilt, H. Jdu Istvánt, Szele Bélát, Csörgő Tamást és Isekutz Viktort melegen üdvözölte. Ezután az elnök az ülésben a Magyar Parthoz a zetelakiak javára befolyt önkéntes adományok ügyét ismertette, eszerint, mintegy 290 000 leu az eddig összegyűlt összeg. Ezenkívül gabona és más természetbeni adományok is állnak rendelkezésre. Az intéző bizottság a Jodál Gábor dr., Ugron Zoltán, Szele Béla dr. és Fazekas Gáspár hozzászólásai után úgy határozott, hogy a hatóságokkal való együttműködés, s egyezersmú az adományok feletti rendelkezés jogának fenntartása céljából egy szűkebb bizottságot küld ki, mely a hivatalos segélyező bizottsággal érintkezésbe lépjen, s lehetővé tegye, hogy a segélyezésnél az adományozók kívánságai, s a károsultak igényei is kellő figyelemben részesüljenek.

Az elnökválasztás kérdése szintén részletes megvitatásban részesült. Az elnök előterjesztése után Nagy János az Ugron István elnöksége melletti szavazást javasolta. Ugron Zoltán, majd Jodál Gábor dr. több megfontoltnál valóra hívták fel a figyelmet, annak érdekében, hogy a párt az új elnökség alatt erős és széthuzások nélküli, egységes politikát fejthessen ki. Isekutz dr. felszólalása után Szele Béla dr. szólott, majd hozzá hasonló értelemben Gyarmathy Dezső dr. azt ajánlva, hogy a kiküldötteket az Ugron Istvárra szavazás melletti utasítással lássák el. A bizottság a Vajda Ferencz, Sebesi János dr., majd az Ugron Zoltán és Jodál dr., ismételt felszólalásai után ilyen értelemben is határozott, ki mondva ezzel, hogy Ugron Istvánt tekintve a maga orsz. elnökjelöltjének. Ezt Sz. Szakács Péter elnök azzal a megjegyzéssel jelezte ki, hogy e határozat a Bernády György személye ellen nem irányul, s az iránta való általános megbecsülést nem érintheti.

**Új tanárok a kollégiumban.** Utó Mihály dicsőségmentmártoni polgári iskolai igazgatót és Puszkás Lajos végzett tanárjelöltet a helybeli ref. kollégium tanáraivá választották meg s állásaikat már el is foglalták.

**Iskolalátogatás.** Majláth Gusztáv Károly püspök, mint az erdélyi róm. kath. iskolák legfőbb igazgatója, december 5-én (pénteken) este városunkba érkezik a helybeli róm. kath. iskolák és nevelőintézetek meglátogatása céljából. A főpásztor, ez alkalommal három napot tölt városunkban.

**Jelentkezés a brassói nagygyűlésre.** Az Országos Magyar Párt központi elnöksége tisztelettel értesíti mindazokat, akik az Orsz. Magyar Párt december 14-én Brassóban tartandó rendező nagygyűlésén részt ohajtanak venni, akár hivatalos minőségben, akár a magyar nemzeti kisebbség ügyei iránt tansított érdeklődésből, hogy ezt a szándékukat Jó Győző dr. igazgató urnál Brassó (Kút-u. 11.), mint az elszállásolási bizottság elnökénél szíveskedjenek bejelenteni. A bejelentésnél kérik jelezni, hogy hivatalos minőségben, vagy érdeklődésből jelenik-e meg a gyűlésen? Megjelölendő továbbá az életkor és foglalkozás, valamint az is, hogy egyedül, vagy hányad magával ohajt elszállásolást, mely napon, mely vonatral érkezik és az elszállásolás tekintetében milyen igényei vannak? Meg kell jegyezni, hogy a szállodai elhelyezés a helyi viszonyok mellett csak igen korlátozott mértékben lesz igénybe vehető. A jelentkezéseket haladéktalanul kérik elküldeni.

**Az áthelyezett csendőrkiképző zászólóját** városunkba legutóbb visszahelyezték. Ez alkalomból f. hó 30-ikán, vasárnap este bankett lesz a Bukarest-szállodában.

**Halalozás.** Kiss Ferencz városunkbeli születésű cipészemester, 65 éves korában, rövid szevedés után Sighisoara-Szegesváron elhunyt. Temeztése ugyanott f. hó 23-án ment végbe a ref. egyház szertartása szerint, a ref. temetőben. — Az elhunyat nagy kiterjedésű rokonság gyászolja.

**Gegő Imre** helybeli lakos, közismert borkereskedő Irénke leánya, 7 éves korában f. hó 23-án rövid ideig tartó betegség után elhalt. Temetése f. hó 25-én ment végbe a ref. egyház szertartása szerint. — Részvétőkért a temetésen megjelenteknek ezután is köszönetet mond a gyászoló család.

**Dohány- és gyufahiány** bosszantotta egy héten át a közönséget. Az eredmény, mikor a hiány megszűnt, egyes cikkek 30—40—50 százaléknyi drágulása. Ugy látszik, ma már az állam is csak drágítani tud inkább, mint olcsóbbodást előidézni!

**A helybeli Oltáregyesület** december 6-án, szombaton este 8 órai kezdettel a róm. kath. főgimnázium tornacsarnokában, gróf Majláth Gusztáv Károly püspök jelenlétében, műsoros estély rendez. Az estély műsora a következő: 1. Megnyitó beszédet mond: Pál István prelátus plebános. 2. Zeneszám Kónya Jancsitol. 3. Ünnepi beszédet mond: Biró Lajos, főgimn. tanár. 4. Énekel: Szabó Ilus, zongorán kíséri: Tompa Lászlóné. 5. Felolvas: Voszka István dr., ügyész. 6. Trio. Előadják: Schimmer Ailla, Ungváry János és Biró Lajos főgimn. tanulók. 7. Szavalt: Soó Kató. 8. Énekel a Székely Dalegylet. Tetszészerinti adományokat a harangalap javára köszönettel fogad a rendezőség.

**Munkaesték.** A Szociális Misszió helyi tagozata munkaestélyeket tart a jövő héttől kezdve minden szerdán — este 8 órai kezdettel — a róm. kath. főgimnázium várótermében városunk árváinak és szegényeinek fölruházására. A szent és igazán a legnemesebb cél érdekében hőgyeink tagadhatatlanul áldozattal járó támogatását kéri vezetőség.

**Szép számú közönség** jelenlétében folyt le a Polgári Önképző Egylet november 25-iki fellérestélye, melynek műsorszámai a megszokottan (sőt azon felül is) nívósak voltak, — némi kifogásolhatóságtól eltekintve. Kónya Jancsi zenekarának lendületes nyitánya után Haáz F. Rezső koll. tanár olvasott fel a jóízletről. Képek nélkül is szemléletes, könnyed és érdekes módon, frappáns példákon mutatta meg, hogy mennyi, a jóízlethez ütköző dologgal, ruházkodási cikkel, „múltárgyall“ vesszük körül magunkat, disztijúk lakásunkat. A szórakoztatva tanító előadást a közönség mindvégig élénk érdeklődéssel hallgatta, s tetszésnyilvánításokkal kísérte. (Mi is szívesen jelezzük, hogy a formás felolvasásnak a jövő számban való közlésére alkalmunk lesz.) Utána a közönség Lőrincz Teréz érzelmes csengő hangját, majd később Bodrogi Balázs meleg, férfias baritonját, énekszámakban, élvezettel hallgatta, megújráta. Kovács Gerő drámai erővel és megjátszással adott elő egy formájában is komplikált, az előadót erősen próbára tevő költeményt, — annak minden szépségét érvényesítve. Bokor Árpád celloszóljában a fejlett technika s az érzelmes, meleg előadás egyaránt megkapták a közönséget. Egy mulatságos egyfelvonásosban Arkáélan Emma, Balázs Imre, Bucci Dezső, Metz Margitka, Miklós József ügyeskedtek, sok derűltséget kelteve. Az utolsó szám egy boráról, jókedélyéről népszerű vendéglősünk szereplése volt; egy tréfás lumpolási jelenetet mutatott be. Volt benne sok kacagató, de egyes félresiklásai, s öpreklámszerűsége miatt mégis kevésbé illett az estélyek megszokottan szolid és főképpen: önművelést célzó programjába. Azután — képzeltük el, mi lenne, ha nyomában a többi „konkurrens“ is hasonló szereplésre buzdulna? — A következő: december 2-iki fellérestély műsora: 1. Nyitány: Kónya Jancsi zenekara által. 2. Szabadelőadás. Tartja: Darvas János gimn. tanár. 3. Melodráma. Előadja: Duka Irénke, kíséri: Kónya Jancsi. 4. Fütty szóló. Előadja: Czikmántory Józsefné, cimbalmon kíséri: Ferencz Balázs dr. 5. Énekel: Marián Babi, kíséri: Kónya

Jancsi zenekara. 6. Zeneszám. Kónya Jancsi teljes zenekara által. 7. Műsor. Vankissasszony keservei. Előadja: Gyárfás E. 8. Tanc szóló. Előadja: X X X. Rendezők: Szabó Margitka, Ecsedi Etelka, Verestóy János, ifj. Szabó Ödön.

**A közigazgatási bizottságnak** f. hó. 25-én d. e. 11 órai kezdettel Andreias prefctus elnöksége alatt ülése volt, mely minden különösebb mozzanat nélkül folyt le s főképpen a havi előadói jelentések előterjesztésére és meghallgatására szorítkozott. A pénzügyigazgatói jelentés szerint október havában az állami adóhivatalokba a megye területén 7,275,467 leu 73 b-ni folyt be. Ebből egyenes adóban: 2,978,621 l-u 78 b-n. fogyasztási adóban 1,452,571 leu 47 ban, egyedúráság címen 1,831,545 leu. A közutak kezelése, az utmesteri szolgálat és beosztás — Sipos főmérnök jelentése szerint — átszervezés alá került. A közegészségügy elég kedvező volt, járványos megbetegedések csak szorvaosan fordultak elő. Az állategészségügy ellenben kedvezőtlenebb volt, több helyen ragadós száj és körömfájás, sertésvesz, veszettség lépett fel, illetve uralkodott.

**Értesítés.** Az odorheui alispáni hivatal a 4161—924 sz. rendelet alapján tudomasára hozza minden hadirokkantnak, özvegyeknek és hadiárvaúknak, hogy nyugdíjigényük érvényesítése végett december hó 10-étől 15-ig a községi előjáróságnál jelenkezzenek okmányaikkal együtt, mert ellenkező esetben a brassói hadjegyzítő parancsnokság nyugdíjosztálya a december 20-ika után beérkezett okmányokat nem fogja érvényesíteni.

**A Filharmonikus Társaság** az idei szezóban a „Gisák“ angol operettet fogja előadni. Érthető az a meleg szeretettel telt érdeklődés, amelylyel a közönség ezt az előadást várja, hiszen a közönség tudja, hogy a filharmonikusok mindig nívós dolgokat produkálnak s fáradhatatlan szorgalommal igyekeznek, hogy méltók legyenek a beléjük helyezett bizalomra. Az előadás egyik szenzációja lesz *Lukácsffy Elek dr-né* fellépése a Mimosza szerepében. Az ő drámai színészetű, iskolázott, kitűnő hangja hatásosan fogja érvényre juttatni szerepének minden zenei szépségét. A szubrett szerep *Arkáélan Emma* kezében van, aki kedves hangjával és bájos játékával már a „Három a kis lány“ előadásán belopta magát a közönség szívébe. A férfi szerepek közül Fairfax angol hajoshadnagyot *Sebest* tanár Imári márkai japán kormányzót *Száss* tanár, Vuó Csi kínai theaháztulajdonost pedig *Szőcs Tibor* fogják alakítani. Mind gyakorlott s művészi nívóju műkedvelők, mind kedvencei a közönségnek, s a többi női és férfiszerepek is mind a legjobb kezekben vannak. Ha még hozzávesszük hogy a rendezést ismét *Forró Géváné* vállalta el, akinek szakértelme közismert, s hogy a zenei próbak *Peltzer Vilmos dr.*, a filharmonikusok nagy tudású és közszeretnek örvendő karmesterének vezetése mellett már szorgalmasan folynak, úgy biztosra vehetjük a sikert.

**Az obsitos jövő heti próbái:** vasárnap d. u 4 óraker: I., II., III. felvonás, hétfőn este 8 óraker: I. felvonás és énekpróba, szerdán este 8 óraker: II felvonás és énekpróba, csütörtökön este 8 óraker: III. felvonás és énekpróba, pénteken este 8 óraker: Szászorszép, Pirocska és Thamérnak ének- és tánc-próba. Minden szereplő pontos megjelenését kéri a rendezőség.

**Jelentkezésre** hívja fel a rendezőség 48 órán belül — a saját érdekükben — az alább megnevezetteket, vagy ezek távollétében, oly itt lakó hozzátartozókat, akik róluk felvilágosítást tudnak adni: Albert Pál, Barabás Antal, Bró József, Borbély Gábor, Borsos Antal, Both Tamás, Boday Géza, Csoma Gyula, Csiger László, Derzsi Károly, Domokos Sándor, Dobay Béla, Dragomán Antal, Embery László, Elek Mihály, Gál Sándor, Gáfi Sándor István, Gegő Imre, Gergely János Lajos, Gróf Bács István, Hegedűs Péter, Jeszeuszky Miklós, Kassay Attila, Klein Vilmos, Kraus Ernő Lajos, Likman László, Makkai László, Martinovics Rezső, Miklós Ferenc, Meudel Jenő, Molnár József Orbán István, Pál Géza, Pék István, Peter Árpád, Siegmund Max, Simó János, Szeles Antal, Teleki Dénes, Tibád József, Tibula Dénes.

Szondolja meg, mielőtt sonkát, szalámit, tea-vajat, szárdíniát, gyümölcs-  
fömmör csokoládét akar vásárolni, kaphat meg nagy választékban



Ha Valaki szükség esetén övének

# disztemetkezést

szándékszik rendezni, olcsó áron, ugy disztemetkezési intézetünket bátrak vagyunk szives figyelmébe ajánlani. Mindenféle temetést: a legegyszerűbbtől a legdiszesebbig, a legelőnyösebb árak mellett eszközölünk.



Odorheiu, Piața Regina Maria 1.

Xiváló tisztelettel:

**BARCSAY & ESZTEGÁR** disztemetkezési intézete.

**Panaszkönyv.** Mir a jó multban olvastam a Székely Közélet egyik számában a Kerületi Munkáspénztárt jellemző cikket, mely világosan mutatott rá a pénztár demokratikusnak éppen nem mondható rendszerére. A multkori cikkben említett egyik eset yelem szövege szerint megismétlődött, amelyben a már 3 hónap óta kért és nélkülözhetetlen pápaszemet még ez ideig sem kaptam meg a pénztártól. *Egy pénztári tag.*

**Egy felpár női keztyű** találtott csütörtökön este Bapdi ékszerész üzlete közelében. Felvilágosítás kiadói hivatalunkban.

**Eladó:** Odorheiu Str. Crișan Nr. 16. (Var-utca 16 sz. alatt) egy kényelmes 3 szoba, konyha, kamara, pincze és egyéb mellékhelyiségekből álló ház, nagy gyümölcsös és veteményes kerttel. Értekezni lehet dr. Kasay F. István és dr. Pál Gyula ügyvédek irodájában

**A háztulajdonosokat** a brassói közegészségügyi tanács rendelete folytán a rendőrség figyelmezteti, hogy szalmát az épületek közelében 30 méterrel belüli távolságra nem szabad elhelyezni.

**A ragadós száj- és köröm-fájás** miatt a hasított körmű állatok vásárra hozatala betiltatott, s a betiltatás elap utján is publikáltatott, igaz: csak az állam nyelvén. Nem hisszük, hogy csorbba esnek az állam tekintélyén, ha az ilyen, a közt igen igen érdeklő hirdetések, bár hátul, s esetleg — hogy az állam érdeke és tekintélye megőrzésük — kisebb betűkkel kisebbbetűs nyelvről is közöltetnénk, mert sokan, a kiket pedig mégis csak érdekelhetne a hirdetés, azt nem értik meg, s ebből rájuk nézve s általában a közre is csak hátrány származik. Jövöben kérjük, a közérdek szempontjából az ily hirdetéseknek kisebbbetűs nyelvről való közlését is, anyival is inkább mert a hol adót stb. kérnek tőlünk, ott már jönnek és helyesnek tartják a nyelvünkön való hirdetését is. (Beküldött).

**A vármegyei Gazdasági Egyesület** december 9-én, illetve, ha az ezen napra összehívott nem lenne határozatképes, december 16-án d. e. 1/2 11 órakor a Megyei Takarékpénztár helyiségében közgyűlést tart, melynek tárgyai: elnöki és titkári jelentés, az 1925 évi munkaterv és költségvetési előirányzat, a szabályszerű időben beadott indítványok tárgyalása.

**Eladó házas telek.** Odorheiu a Str. Principesa Ileana 10. sz. alatti telek, egy 4 szobából és egy 3 szobából álló, összes mellékhelyiségekkel bíró két külön lakóházzal eladó. A 3 szobás lakás vétel esetén azonnal beköltözhető. — A vételár részletekben is fizethető. *Dr. Gönczy Gábor, ügyvéd.*

**A városi szegények** havi járandóságát, a nehéz megélhetési viszonyok folytán, az ügy végleges rendezéseig, a városi tanács 60 leuról 120 leura emelte fel.

**Pásztortűz-Almanach.** Ezen a címen a Minerva R. T. kiadásában karácsonyra egy disztesen illusztrált gazdag tartalmu könyv fog megjelenni György Lajos dr. szerkesztésében. Gazdag szépirodalmi és kulturhistóriai anyag teszi egyrészt élvezetessé, másrészt szellemi életünk utóbbi hat esztendejének összefoglaló áttekintése történeti szempontból is jelentőséget kölcsönöz e könyvnek. Erdély igazi lelkét fogja bemutatni és számot ad arról, hogy a mögöttünk levő hat esztendő alatt mit dolgoztunk, küzdöttünk és szellemi erőfeszítéseinknek milyen eredményei vannak?

**A Filharmonikus Tarsaság** jövő heti próbái: hétfő: Molly (Arka-lean Emma) Fairfax és Mimóza, szerda: Juliette és Van-Hi, péntek: a zenekar. Pontos megjelenés feltétlenül szükséges, mert a II. felvonás kerül s. rra.

## KÖZGAZDASÁG.

### Valami a mētelykórrol.

(Befejezés)

A lándzsás mētely sokkal kisebb lévén, nem okoz ilyen súlyos elváltozásokat, de behatol a kisebb epeerekbe is, s azokat keresztül-kasul furja.

A betegség kezdetén a gazda alig ismerheti föl a bajt, mert az állatok alig mutatnak némi elváltozást: kis fokú bágyadság, gyengeség, enyhe láz, vérszegénység mindenesetre gyanút kell, hogy keltsen. Később vizenyös beszűrdések láthatók a test alsóbb részén, különösen a nyak alsó részén, szűgyn és a has alsó részén. Az állat étvágytalan, állandóan szomjas, soványodik. A gége körül térszítás tapintásu duzzanatot keletkezik, mely éjjel, pihenés közben elmúlik, de legeles, evés közben újra fejlődik.

A mētelyes állat táplálkozása is rendellenes, a beteg állat soványodik, bőre nem oly rugalmas, mint az egészséges állaté. A beteg állat husa kellemetlen ízű. A mētelyes juhok gyapja fenytelen, nem rugalmas, törékeny, kopaszodásra hajlamos.

Az állatok egész éven át szedhetnek föl mētelyt, de leginkább nyáron, amikor legelnek. Télen is megkaphatják a bajt, ha mélyen fekvő vizes kaszálókról erdő szénát esznek, de ez ritkább eset. A betelelt állatokban a nyár folyamán felhalmozott mētelyférgek állandóan mētelyt termelnek, mely a vérbe felszívódik s az állatot lassan-lassan, de egész biztosan lefogyasztja s legtöbbit megöli.

Ma már a Marek József budapesti állatorvosi főiskolai tanár által feltalált gyógyszerrel a mētelykór ellen teljes sikerrel lehet védekezni, mert a gyógyszer az állat májában levő összes mētelyt megöli. A betegség kezdeti szakában kezelt állatok minden utóbaj nélkül meggyógyulnak. Később, amikor a máj szövete sorvad, az epeerek megvastagodnak, a gyógyszer megöli ugyan a mētelyt, de mert a májszövet újra nem képződhetik, a betegségnek nyoma marad.

Amikor ősszel az állat istállózára szorul, a legjobb gyógykezelni az állatot, mert ekkor még a mētely nem tett nagy rombolást a májban, az állat nem fogja le a tavaszi trágyázással nem fogja a mētelynek újabb elszaporodását elősegíteni.

Az előadottakból nyilvánvaló, de már az eddig folytatott kísérletek is fényesen igazolják azt, hogy a mētelykór ma már teljesen gyógyítható. Az előadottakból azonban más tanulságot is merithetünk. Gyógykezeljük állatainkat feltétlenül, mert jobb egy kis kiadás, siker mellett, mint az egész kár. Gyógykezeljük már most a betelelés után azonnal, hogy állataink szervezete ne gyengüljön meg s gyógykezeljük mindnyájan, mert a közöltekből, mint szakember előadásából is kitetszik, mētelyes juh nélkül nincs mētely s ha a jövő tavaszon mētellyel fertőzött juh kerül ki a legelőre, az eszések gyakorisága folytán újra csak megjelenik az a kis vizi csiga, amely millió és millió állatnak lett már megölkje.

Egész községek juhtartó gazdáinak kell együttesen arra törekedni, hogy közös akarattal, az együttes gyógykezeléssel irtsák a mētelyt, hogy minden 4-5 évben ne ismétlődjen az az eset, hogy főleg juhállományuk 80-90% a elpusztuljon.

**Piaci árak:** a buza 125-140, roza 105-110, árpa 85-90, zab 45-80, tengeri 78-82, burgonya 24-28 leu vékankint.

Kiadó: a Könyvnyomda Részvénytársaság Odorheiu Székelyudvarhely)

## Nyílttér.

E rovat közleményeiért a szerkesztő nem vállal felelősséget.

## Üzletátvétel.

Van szerencsém tisztelettel értesíteni Odorheiu város és vármegye közönségét, hogy a helybeli piacon a **Szenkovits János utóda** féle női, férfitáru- és kézműru-üzletet átvettem.

Legfőbb törekvésem odairányul, hogy az igen tisztelt vásárló közönségnek nagybecsű igényeit kielégítem, legolcsóbb árain és legszolidabb kiszolgálással teljes bizalmát és legjobb megilegedését kiérdemelhessen.

Kérem a nagyérdemű közönség szives pártfogását és szolgálataimnak igérvérvételét

Xiváló tisztelettel: **DEGRÓ BÉLA.**

Rugófalván egy 137 hoidas birtok eladó. Értekezhetni a szerkesztőségben.

Vaszek szővét, szalmát, attól, akinek tömegesen van. Érdeklődők forduljanak **Fábián József** Str. Principesa Elisabeta (Bethlen utca) 83. sz.

Keresek egy 30-35 év körüli, nős, gyermektelen egyént erdei szén-üzethez felügyelőnek. Cim: **Fábián József** Odorheiu.

Egy jó karban levő gyapju fésülő gép farkastépjével és egy 4/H. P. fagagó-motor sürgősen eladó. Hadnagy János, Odorheiu Str. Gen. Mosoiu (Solymossy-utca) 9.

## Hirdetmény.

Közhírré tétetik, hogy a Bulgáreni (Bogárfalva) község tulajdonát képező és a község sajtó házában gyakorolt italmérési jog 1925 évi január 1-től számított 3 (három) egymásutáni évre a község házában 1924 december 10-én d. e. 10 órakor tartandó nyilvános árverésen haszonbérbe fog adni.

Kikiáltási ár 1000 leu, bányapénz 10%. Részletes feltételek a bogárfalvi községi előjárásnál megvethetők.

Bulgáreni, 20 Noemvrie 1924.

**Osomor, Márton András,** notar. primar.

Sz. 31-924.

## Árverési hirdetmény.

A csehéfalvi (Csehéfalva) közbirtokossági elnök ezennel közhírré teszi, hogy a II. ik rész Mórád havas vadászterület 3 évi időszakra 1925 január 1-ével kezdődőleg nyilvános árverésen 1924 december 10 én kiadatik.

Kikiáltási ár 200 leu.

Egyéb feltételek az érvényben levő vadásztörvényben megtalálhatók. C. h. fel, 1924 nov. 16.

**Balázs Mihály** közbirt. elnök.

Odorheiu — Székelyudvarhelyen legolcsóbb bevásárlási hely a

## „Hangya” szövetkezet.

Mindenki meggyőződhetik a szövetkezet versenyáiról. Tegyen a szövetkezetben próba-vásárlást.

## Eladó egy 12 lóerős

**Köllner Rudolf**-féle magánjáró benzín-motor.

**Koffer**-féle cséplő-garnitúra teljes felszereléssel.

Értekezni lehet: **Bul. Reg. Ferdinand (Kossuth-utca) 27. szám** alatt.

Judecă oria de ocol Odorheiu, secța a cf.

Nr. 2296-1924. cf.

## Extract din publicațiune de licitație.

In cerereade executare făcuă de urmări unui firmei Go deugraber, Gutt mann și C. contra urmăriului Szentpétery Karoly, judecătoria a ordonat licitațiunea execuțiounala în ce priveșe imobilele situate în orașului Odorheiu, circumscripția jud de ocol Odorheiu cuprîose în prot. cf. a orașu ui Odorheiu Nr. 82 Nr. de ord. A 6 Nr. top. 184 (casa de lemne și curte) proprietatea lui Szentpétery Karoly cu prețul de strigare 30000 lei și încă cu dreptul de uzufruct viager în tabulat în favoarea văd. lui Asztalos György răsc Kóoya Rabi, sub Nr. serial C 4. și încă cu dreptul de uzufruct viager în tabulat în fav. soției lui Asztalos István răsc. Bodrogi Iren pentru încasarea creanței de 20.000 lei capital și acc. precum și pentru încasarea creanței de 9424 lei capital și acc. în fav. Johann Essigmann din Sighisoara.

Licitațiunea se va ține în ziua de **30 Decembrie 1924** ora 9 în localul ofical al Cf. Str. Princ. Elisaveta Nr. 2, uși 39.

Imobilele, ce vor fi licitate, nu pot fi vădute, pe un preț mai mic, de cât prețul de strigare.

Cel, cari doresc să liciteze, suntdatori să depoziteze la delegatul judecătoresc 10% din prețul de strigare drept garanție, în numerar sau în efecta de cauție socotite după cursul fixat în § 42 legea LX. 1881, sau să predea aceluiași delegat chitanța costată ad depunerea, judecătorește, prealabilă a garanției și să semneze condițiunile de licitație.

Dacă nimeni nu oferă mai mult, cel, care a oferit pentru imobil un preț mai urcat, de cât cel de strigare, este dator să întregească imediat garanția — fixată conform procentului prețului de strigare — la aceiași parte procentuală a prețului ce a oferit. Odorheiu, la 3 Aug. 1924.

**Dr. Szabó m. p. jud. șef.**

Pentru conformitate:

**Schwarz p. oficial.**

## A teázó közönség figyelmébe!

Müller-féle keksz-piskóta, teasütemény, Hornimans tea és más jó fajta teák, mindennap friss teavaj kapható

**Hirsch Ignác** fűszer- és csemege kereskedésében.

## Üzletnyitás.

Értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy

## bőrkereskedésemet

Str. Principesa Elisabeta (v. Bethlen-utca) 10 sz. a. meguyítottam. Áruiamat, u. m. talpbőr, felsőbőrök, chrómbőrök és mindenféle hozzávalókat a legolcsóbb napi árban hozom forgalomba.

A n. é. közönség b. pártfogását kérve, vagyok tisztelettel:

**Dávid Izidor**

bőrkereskedő.

Egy gesztenyesütő kályha **ELADÓ** Bul. Reg. Ferdinand (volt Kossuth-u.) 8.

KASSAY-RODÉGABAN és jutányos árban. mert rájön, hogy mindezt a

## Mindenkinek saját érdeke

a mai pénzsűkös viszonyok mellett megmondani, hogy olcsót és silányabbat, vagy drágább és jó minőségűt vegyen-e? — Hivatkozom a világháború előtti időkre, amikor az üzletben vásárolt és készült ruhákat nagyon sokan, egykori t. vevőim közül ma is viselik, míg a mostani olcsón beszerzett silányabb áruknak tartóssága az olcsó árakhoz viszonyul. Kérem a vásárló közönséget, hogy áruim jó minőségét tekintsek, amelyet kiváló szakértelemmel a legjobb cégektől szerzek be. Kaphatók finom gyapjuszövetek, kelengye-vásznak, harisnyák, sapkák, béllésárúk, nyakkendők, kesztyűk.

**Kész kabátok nagy választékban.**

## Löbl-nél

Bul. Regele Ferdinand  
(volt Kossuth-u.) 25.

## Megnyílt a babaklinika Szabó Ödön

fodrász üzletében, ahol mindenféle törött babát kijavítanak és a hiányzó részeket pótolják. Babaparókák minden színben. Veszek vágott és hullott hajat. Elvállalom műkedvelői előadások maszkirozását vidékre is.

Paróka-kikölcsönzés. Toilette-, pipere-cikkek raktára.

Secretariatul cercual Petca.

No. 651—1924.

### Hirdetmény.

Közírási tétetik, hogy a Petca község tulajdonát képező és saját községében gyakorolt korlátlan italmérségi jog 1925 január 1-től 1927 december 31-ig terjedő időre, az 1924 évi november hó 30-án d. u. 1 órakor tartandó nyilvános árverésen hasznos bérbe fog adatni. Kikiáltási ár 5000 leu. Bántépénz 10%. Részletesebb feltételek a petcai jegyzői irodában bármikor megtekinthetők. Utóajánlat nem fogadtatik el.

Petca, la 14 Noemvrie 1924.

Sándor Albert, Józsa Pál,  
k. biro. körjegyző.

## Tánciskolámat

december 1-én a Gáspár féle vendéglőben este 8 órakor megnyitom. Ismételten kérem a résztvevni szándékozókat, hogy Bodroghy G. úrnál beiratkozzanak és az első órán okvetlen megjelenjen szíveskedjenek.

Tisztelettel:

Rónay S. József  
okl. táncművész.

## Rózsavölgyi,

Moravetz és

Bárd-féle

## KARÁCSONYI

ALBUM

1924—1925  
megérkezett

Z. Székely János  
könyvkereskedésbe

Cereți pretutindeni renumitul

Ceai Englezesc  
Horniman

Reprezentant și Depozitar general  
Societatea Anonimă

OTTO & ALFRED HERZOG  
București Calea Văcărești 4.

## Eladó négy holdas,

szántónak, bolgár kertésznek, felparcellázásra, gyári, vagy ipari telephelyre egyaránt alkalmas, prima hirtok Odorhei—Székelyudvarhely város belterületén a Nagyküllő partján, két utcára fronttal, öt szobás lakóházzal egészben vagy parcellánként. Azonnal birtokba vehető. Eredményes közvetítés díjaztatik.

Dr. Kassay F. István ügyvéd  
Odorhei.

## Ékszer!

Ajánlom dús raktáramat arany, ezüst, china-ezüst, alpaca: árukban, valamint szemüvegekben és órákban a legjobb izlésnek megfelelően összeállítva. Ezek aranyat, ezüstöt a legmagasabb árban. Minden e szakmába vágó javításokat és új munkát, valamint monogramm vést azonnal jutányos árban készítek.

Raktáramat a vevő közönség szíves pártfogásába ajánlva, vagyok tisztelettel:

**BÁNDI IMRE**  
ékszerész.

## Allandóan raktáron tartok:

Central Bobin karikahajós varrógépeket, férfiszabónak és női varrodába, nagyot és kicsit; irógépeket, látható írással, nemzetközi jelekkel, nagyot és kicsit; husvágó-gépeket, békebeli cinezés és alkatrészek, 5, 8 10 métereseknek, 20-as, 32-ös, 36-os, 38-as lendkerékkel.

Nagy választék:

konyha-edényekben, épület-vasalásban, lombfűrészeti cikkekben, apró diszvasalásban, díszműaruban, műszaki cikkekben, gázcsövekben 1/4-2 collig.

Árajánlattal szívesen szolgálók!

**Iosif Bacsics**

Prăvălia de Coloniale și Fierărie  
ODORHEIU, Piața Reg. Maria 5.

A nagyérdemű közönségnek szíves tudomására hozom, hogy Piața Reg. Maria (Deák-tér) 10 szám alatt

lakatos-műhelyt  
nyitottam. — E szakmában  
mindennemű munkát  
elvállalok.

Szíves pártfogásukat kéri:

**Gyarmathy Sándor**  
lakatosmester.

Ugyanott egy ügyes fiu  
tanulónak felvétetik.



Milyen  
elegáns cipő!

Aki hasonló esz-  
nos cipőt akar,  
szerezze be azt  
az

Orbán, Nagy  
és Tamás-  
cégnél.

Értesítem az igen tisztelt öröltető közönséget, hogy a csiki öröltetőket már befejeztük. Akiknek számdéka nálam öröltetni, szíveskedjenek igyekezni, hogy ne maradjon mindeki a nagyhétre.

Teljes tisztelettel:

**Fábián József.**

### Hirdetmény.

Az odorheui fa- és agyagpári szakiskola (școala de arte și meserii de stat) igazgatósága keres 1 románul is beszélő szakácsnét és 2 szolgát jó fizetéssel.

Az igazgatóság.

Sz.: 748—924.

### Árlejtési hirdetmény.

Otteni (Ócfalva) községben az ujonnan épített iskolaépülethez szükséges asztalosmunkálatok a község-háznál, 1924 évi december hó 7-én d. u. 2 órakor tartandó nyilvános, szóbeli árlejtésen ki fognak adatni. Bántépénz az ajánlati összeg 10% a.

Árlejtési feltételek a taureni-i körjegyzői irodában betekintheők. Taureni, 1924 nov. 14.

Bartha kjegyző.

Szíves tudomására hozom a n. é. közönségnek, hogy az őszi időnyre rendelkezésére állok az a'abb felsorolt cikkekkel, a mai viszonyokhoz képest, jutányos árak mellett.

Zsolnai, losonci és buhusi posztók,  
női ruha-szövetek, barchettek, szotte-  
sek, chifonok, gyolcsok, delainek, kar-  
tonok, Anton Klinger-féle harisnyák,  
különböző minőségben, gyermekzoknik,  
női harisnyák, nagy posztó- és há-  
rász-kendők, fejkendők, butorszövetek,  
ágygarnitúrák, paplanok, mindennemű  
rövidárúk.

Szíves pártfogást kér

tisztelettel:

**JAKAB GYULA**  
Odorheiu, Bul. Reg. Ferdinand No. 7.

### Figyelem!

Van szerencsénk a városi és vidéki közönség becses figyelmét felhívni, hogy üzletünkben raktáron tartunk saját készítésű női-, férfi- és gyermek-cipőket, a legjobb és legszebb kivitelben. Tehát ne mulassza el, saját érdekében, mielőtt cipőt vásárolna, raktárunkat megtekinteni.

Tisztelettel: **DOBRAI és FERENCZ.**

# Kétszereses értéke

van kávéjának zamatban és izletességben, ha „Valódi Franc k”-kal van keverve.

\* Védjegy: Kávédaráló.